



## **ACTION INTERRELIGIEUSE POUR LA PAIX EN AFRIQUE**

**Sommet interreligieux sur la paix en Afrique  
14 – 19 octobre 2002, Johannesburg, Afrique du Sud**

### **“EMBRASSER LE DON DE LA PAIX”**

#### ***Déclaration interreligieuse de Johannesburg sur la paix***

**Adoptée par consensus le 17 octobre 2002  
à Benoni, près de Johannesburg, Afrique du Sud**

#### **A. Préambule**

Nous, représentants de la religion traditionnelle africaine, de la religion baha'ie, du bouddhisme, du christianisme, de l'hindouisme, de l'islam et du judaïsme, venus de différentes régions de l'Afrique et réunis à Benoni, près de Johannesburg, du 14 au 19 octobre 2002, nous engageons ici à embrasser le don de la paix et à engager un processus de dialogue authentique et de coopération pour la paix en Afrique. Notre engagement s'inspire des enseignements et des normes de nos religions respectives et de la Décennie internationale des Nations Unies pour la promotion d'une culture de la non-violence et de la paix au profit des enfants du monde (2001-2010), mais nous le prenons en particulier parce que nos traditions religieuses nous incitent à le faire. Nous avons la conviction que la paix est possible en Afrique.

L'Afrique est un continent de foi. Les croyances et valeurs religieuses sont un élément central de la vie quotidienne des personnes, familles et communautés africaines. Les croyances, valeurs et pratiques traditionnelles africaines ont un effet puissant sur nos styles de vie et notre interaction sociale, tout comme les croyances, valeurs et pratiques des nombreuses religions qui se sont épanouies sur le sol africain.

L'Afrique est aussi un continent d'espoir, de courage et de détermination. La lutte du peuple africain pour la libération et l'indépendance, par exemple, dans la lutte contre l'apartheid en Afrique du Sud montre bien que les Africains peuvent changer leur continent pour le meilleur.

Nous remercions la Fédération luthérienne mondiale d'avoir convoqué ce Sommet, et nous exprimons notre reconnaissance à tous ceux qui ont contribué de diverses manières au succès du Sommet. Nous prions pour que les fruits de ces efforts soient la paix et la compréhension durables en Afrique.

#### **B. Reconnaissance des faits**

Nous reconnaissons que l'Afrique est depuis longtemps un continent de conflits et de violence. La violence de l'esclavage et du colonialisme est venue s'ajouter à celle de notre passé précolonial. Ainsi, le cycle de la violence fait de l'Afrique un continent chargé de souvenirs et de sentiments non guéris, notamment à la suite de nombreux conflits entre les nations et même entre les communautés religieuses que nous représentons. Au cours de la dernière décennie, les

conflits ont continué à causer d'intolérables souffrances humaines et à saper les perspectives d'un avenir meilleur pour bien des pays et pour le continent tout entier.

Nous reconnaissons le travail de groupes interreligieux dans différentes parties du continent, qui sont engagés dans le dialogue et la promotion de la paix tant au niveau de la base qu'au niveau national. Certains de ces groupes et certains responsables religieux ont pris de grandes risques pour susciter la compréhension et la paix dans leurs régions et leurs pays. Les obstacles rencontrés et les succès remportés ne sauraient être passés sous silence. Nous prions pour que ces efforts d'établissement de la paix en Afrique soient bénis et continuent à prospérer, et pour que d'autres s'y joignent afin que, tous ensemble, nous puissions faire avancer l'Afrique sur la voie de la paix et du développement.

Mais nous reconnaissons aussi que des responsables religieux et des communautés ont parfois manqué à leur devoir de promouvoir la paix. Certains se sont montrés intolérants les uns envers les autres, nous nous sommes laissés manipuler, nous et nos traditions religieuses, pour servir des fins qui ne reflètent pas nos véritables convictions. Nous avons été quelquefois arrogants dans notre comportement les uns envers les autres. Nous avons négligé de parler et d'agir contre la division, l'injustice, la dégradation de la dignité humaine, la corruption, la pauvreté, le mépris de la loi et le leadership dictatorial qui sont les causes de tant de violence et de souffrances indicibles sur notre continent. En conséquence, nous n'avons pas réalisé le désir de paix qui est commun à nos différentes traditions.

Nous reconnaissons aussi que malgré notre aspiration commune à la paix, nous avons souvent semblé ignorer ou ne pas comprendre ce qu'implique la coexistence pacifique. La diversité et les divergences religieuses ont parfois été source de conflit et violence, et dans certains cas ont été manipulées pour donner une motivation plus profonde à des conflits politiques et ethniques, ou pour servir des ambitions personnelles égoïstes.

### **C. Engagements**

Nous nous sommes écoutés réciproquement lors de ce Sommet, et nous avons entendu les récits douloureux de personnes qui ont souffert de la violence, et qui ont rendu un témoignage terrible et émouvant de leurs expériences, de leurs blessures encore ouvertes ; et malgré toute cette souffrance, elles sont prêtes à pardonner. Nous avons entendu les récits de croyants qui s'efforcent de promouvoir la repentance, le pardon, la réconciliation et la paix dans les communautés de base ; nous avons pris conscience de l'existence d'un désir profond de paix, et reconnu la nécessité d'une coexistence pacifique en Afrique, sans laquelle nos enfants et les générations futures continueront à souffrir.

Inspirés par les principes de notre foi et soucieux de tirer le meilleur de nos traditions culturelles, nous prenons solennellement les engagements suivants :

- I. Travailler à la protection de la vie humaine et de l'environnement en Afrique. Nous nous efforcerons d'établir la paix et de prévenir les conflits violents, par un dialogue interreligieux authentique et une intervention commune dans différents secteurs du continent africain.
- II. Embrasser la vision d'une « renaissance africaine », d'un nouvel esprit d'unité et de développement en Afrique.
- III. Travailler à l'entente entre les religions par les moyens suivants :

- a) engager un processus permanent de rencontre authentique, de discussion et de consultation entre les religions visant à promouvoir le respect des autres traditions religieuses et à ne pas les dénigrer ;
- b) enseigner à nos frères et sœurs dans la foi le respect et la tolérance à l'égard des convictions et des traditions des autres, afin d'édifier la compréhension mutuelle et d'assurer la coexistence pacifique dans nos communautés ;
- c) dénoncer l'exploitation de la diversité religieuse qui favorise la violence ;
- d) promouvoir une culture de paix et d'assistance aux secteurs vulnérables ; soutenir et renforcer les initiatives interreligieuses existantes, et encourager les nouvelles initiatives en faveur de la paix en Afrique ;
- e) inculquer à nos enfants et aux jeunes l'esprit de tolérance, notamment en leur donnant une information positive sur les autres religions dans les programmes d'enseignement, formels ou informels, dont nous sommes responsables ; réviser nos manuels et matériels d'enseignements afin de nous assurer qu'ils ne contribuent pas à l'intolérance et aux divisions religieuses ;
- f) promouvoir l'adoption et la mise en oeuvre de ces engagements par les autres responsables de nos traditions religieuses respectives et par les membres de nos communautés.

#### IV. Travailler à la paix et au règlement des conflits en Afrique par les moyens suivants :

- a) embrasser le don de la paix qui vient de toutes nos traditions et valeurs religieuses, c'est-à-dire travailler en faveur de la paix et parler de la paix, dépasser les déclarations communes pour passer aux actions communes, promouvoir la repentance, le pardon et la réconciliation, et chercher à guérir les souvenirs terribles de violence et conflit qui hantent nos peuples ;
- b) soutenir et renforcer l'engagement de tous les êtres humains dans l'édification de la paix – hommes, femmes, jeunes et enfants ;
- c) respecter, apprendre à connaître et utiliser les pratiques culturelles uniques qui favorisent la justice et la guérison dans les différends entre communautés en Afrique ;
- d) acquérir les techniques pratiques de médiation propres à faciliter le règlement des conflits au sein de nos communautés et entre elles, et chercher à faire intervenir la spiritualité nécessaire à la transformation et à l'émancipation économiques et sociales.

#### V. Promouvoir le respect des droits de la personne et le développement du continent africain par les moyens suivants :

- a) promouvoir la liberté religieuse conformément aux enseignements et aux normes de nos religions respectives, et en accord avec les principes du droit international relatifs aux droits de la personne ;

- b) plaider en faveur des droits de la personne, de la dignité et de la responsabilité humaines pour toutes les personnes et communautés sans distinction, et promouvoir le respect des principes du droit humanitaire international, ainsi que des impératifs moraux et éthiques ;
- c) user de notre autorité religieuse pour inciter nos responsables politiques à prendre le chemin de la paix plutôt que celui de la guerre ; tenir les dirigeants politiques responsables de leurs promesses et leurs actions, et les engager activement dans un dialogue portant sur les initiatives positives et les efforts en faveur du règlement des conflits, la promotion de la paix et la justice, et le soutien d'institutions démocratiques telles que celles envisagées lors de la création de l'Union africaine.

Ces engagements sont fondés sur les traditions religieuses dont nous nous réclamons. Ce sont des engagements solennels qui nous guideront dans la mise en oeuvre du plan d'action de Johannesburg. Nous sommes décidés à les honorer. Nous prions pour que nos coeurs, nos esprits et nos corps soient renforcés en vue de cette tâche, et que notre travail soit couronné de succès. Nous prions pour que tous ceux qui nous suivent, nos enfants et nos communautés, tirent un enseignement et un bénéfice de nos humbles efforts pour éliminer la culture de la violence, de la haine et des préjugés de nos sociétés et embrasser le don de la paix pour tous les hommes et femmes de notre continent.

o O o

Traduction de l'anglais